

VEB Bagger-, Bugsier- und Bergungsreederei Rostock

— Prüfgruppe Nautische Geräte —

Von der DDR-SCHIFFS-REVISION und -KLASSIFIKATION (DSRK)
beauftragte und anerkannte Prüfstelle



Prüfbescheinigung Nr. 14/84

Große – Kleine Prüfung

Certificate of approval No.

Major – Minor test

Свидетельство об испытании №

Большое/малое испытание



Marine-Chronometer Nr. 13 175
~~Beobachtungsuhr~~

Marine-Chronometer No.

Observation-watch

Морской хронометр №.

Палубный час

Besonderheiten:

Particulars:

Особенности:

Hersteller:

Manufacturer:

Изготовитель:

Minuten-u. Sekunden Kontakt

Uhrenwerk Glashütte

		Prüfwerte Test-values Значения при испытании		Zulässig Permissible Допустимые			
		Fehler Error Погреш- ность	Korrektion Correction По- правка	Chrono- meter Chro- nometer Хроно- метр	B-Uhren Obs.-watches Палубные часы		
					Klasse		
				S	I / II		
Variationsbreite (Größte Gangdifferenz) Variation spectrum (Maximum rate difference) Диапазон отклонений (наибольшая разность хода)	S ₂	0,50	—	1,20	2,40	4,00	s/d
Wiederaufnahme (Größte langfristige Gangdifferenz) Return to former value (Maximum long-time rate difference) Возобновление хода (наибольшая длительная разность хода)	C	0,65	—	2,00	4,00	6,00	s/d
Mittlere eintägige Gangänderung Größte Mean Maximum rate difference in 24 h Среднее Наибольшее суточное изменение хода	S S ₁	0,14 0,33	— —	0,30 0,90	0,60 1,80	1,00 3,00	s/d ² s/d ²
Mittlerer Wärmefehler in 36 °C Mean error at 36 °C Средняя тепловая погрешность в 36 °C	W	-1,08	+1,08	±2,00	±4,00	±7,00	s/d
Mittlerer Kältefehler in 4 °C Mean error at 4 °C Средняя холододовая погрешность в 4 °C	K	-0,34	+0,34	±2,00	±4,00	±7,00	s/d
Mittlerer Temperaturfehler Mean temperature error Погрешность в средней температуре	T	1,08	—	2,00	4,00	7,00	s/d
Mittlerer tgl. Gang am Ende der Prüfung Mean daily rate at the end of the test Средний суточный ход к концу испытания	g	+0,62	-0,62	±2,00	±2,00	±4,00	s/d

Hauptlagenfehler Zifferblatt/Krone oben Main position error dial/crown up Погрешность при основном положении циферблата/головки наверху	HL			—	±3,00	±5,00	s/d
Lagenfehler Krone rechts position error crown right Погрешность при полож. зав. головки направо	Kr			—	±6,00	±10,00	s/d
Lagenfehler Krone unten position error crown down Погрешность при полож. зав. головки вниз	Ku			—	±6,00	±10,00	s/d
Lagenfehler Krone links position error crown left Погрешность при полож. зав. головки налево	Kl			—	±6,00	10,00	s/d
Lagenfehler Zifferblatt unten position error dial down Погрешность при полож. циферблата внизу	Zu			—	±6,00	±10,00	s/d
Gesamtlagenfehler Total position error Погрешность положения в целом	GL			—	6,00	10,00	s/d
Gesamtfehler Total error Общая погрешность	G			—	±10,00	15,00	s/d
Maximale Laufzeit Maximal running time Максимальная продолжительность хода	—	56	—	56	35	35	h
Chronometer/B-Uhr wurde eingestuft in Klasse Chronometer/Obs.-watch was put into class Хронометр/Палубный час отнесен к классу	—		—	—	—	—	
Formel – Formula – формула							1/la.

*) ~~Werte der letzten „Großen Prüfung“ vom~~

*) Values of the last "Major Test" dated

*) Значения по последнему «большому испытанию» от

Begriffe siehe „DSRK, Zusätzliche Vorschriften für See- und Binnenschiffe, Teil XVI, Navigations-Ausrüstung“.

Terms see "DSRK, Zusätzliche Vorschriften für See- und Binnenschiffe, Teil XVI, Navigationsausrüstung" (DSRK, additional regulations for sea-going and inland vessels, part XVI, navigational equipment).

Понятия смотри «ДСРК, Дополнительные правила для морских судов и судов внутреннего плавания, часть XVI «Навигационное оборудование».

Nach jeder am Gerät vorgenommenen Änderung, Reparatur oder, wenn das Chronometer länger als drei Monate nicht aufgezogen wurde, wird diese Prüfbescheinigung ungültig.

After any alteration or repair which has been effected to the chronometer/obs.-watch or if the chronometer has not been wound up for longer than three month, this Test-Certificate becomes invalid.

Настоящее свидетельство об испытании теряет силу после каждого произведенного изменения или ремонта хронометра/Палубного часа, а также если хронометр не заводился в течение более чем трех месяцев.

Das Gerät entspricht den Vorschriften der DDR-Schiffs-Revision und -Klassifikation.

The chronometer/the obs.-watch corresponds to the regulations of the DDR-Schiffs-Revision und -Klassifikation.

Хронометр/Палубный час отвечает требованиям Правил Судоревизионной и Классификационной Организации ГДР.

Nächste Kontrolle bei einem Chronometermacher ist erforderlich im 1. Halbjahr 19.86

The next check by a manufacturer of chronometers is necessary during thehalf year of 19.....

Следующий контроль у изготовителя хронометров должен последовать вполугодии 19.....

Gültig bis: 09. Februar 1988

Valid until:

Срок действия до:

Stralsund, den 09. Febr. 1984

Gebühren: 202,-- M
Dues: Marks
Плата: мар.



Beauftragter des DSRK
DSRK representative

Уполномоченный ДСРК

Unterschrift

Signature

Подпись

Puttke
Dipl.-Phys.